





EN | Instruktion manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuale utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации



CP-3012

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / ПИСКАРИЕ ЗАПЧАСТИ



- Zvolte si vhodný kužel podle velikosti ovoce. Malý kužel slouží k odšťavňování malého ovoce, jako je například kiwi a broskev. Velký kužel slouží k odšťavňování velkého ovoce, jako jsou pomeranče nebo grapefruity. Chcete-li použít velký kužel, musíte ho umístit na malý kužel.
- Jakmile se polovina citrusového plodu přitiskne na odšťavňovací kužel, aktivuje se motor.
- Při zapnutí a vypnutí motor automaticky mění směr. Změna směru zvyšuje objem vymačkané šťávy.
- Na odšťavňovací kužel netlačte příliš silně. Pokud se zvuk motoru výrazně zvýší nebo se motor sám výrazně zpomalí, byl vyvinut příliš velký tlak.
- Pokud používáte zásobník, pod hubici umístěte vhodnou sklenici k zachycení šťávy.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Spotřebič odpojte ze sítě. Na otření povrchu spotřebiče použijte měkký, mírně navlhlý hadřík. Nedovoďte, aby se do spotřebiče dostala voda nebo jiná kapalina.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Nádobu ani jednotku motoru lze mýt v myčce na nádobí. Ostatní díly mýt v myčce na nádobí lze.
- Součástí přícházející do kontaktu s potravinami lze čistit v mýdlové vodě.

#### PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

#### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOSŤ

V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebiteľ je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebiteľ zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebiteľ sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebiteľ nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebiteľ smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorké alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiteľa a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebiteľom. Spotrebiteľ a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebiteľ nepohárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebiteľom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebiteľ a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebiteľ ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržiavať tento spotrebiteľ vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - Na farmách.

- Nesmie sa používať príslušenstvo iné ako to, ktoré sa dodáva so spotrebiteľom.

#### OPIS DILOV

1. Kryt
2. Veľký odšťavovací kužel
3. Malý odšťavovací kužel
4. Filter
5. Zásobník
6. Kanvica
7. Oška
8. Základňa motora

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebiteľ a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiteľa odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiteľa skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiteľa zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Pred prvým použitím spotrebiteľa utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.

#### POUŽÍVANIE

- Do základne motora vložte osku.
- Pripevnite kanvicu na základňu motora a uzamknite ju otočením v smere hodinových ručičiek.
- Na kanvicu nasadte zásobník. Dávajte pozor, aby boli výlevky otočené v tom istom smere.
- Na kanvicu alebo zásobník položte filter.
- V závislosti od veľkosti ovocia si zvolte vhodný kužel. The small cone for straining small fruits such as kiwi, peach, or mandrel. Veľký kužel sa používa na lisovanie veľkého ovocia, ako je napríklad pomaranč alebo grapefruit. Pri používaní sa veľký kužel musí nasadiť na malý.
- Motor sa aktivuje po pritražení polovice citrusového plodu na odšťavovací kužel.
- Po zapnutí a vypnutí motor automaticky mení smer. Zmenu smeru je možné získať väčšie množstvo šťávy.
- Na odšťavovací kužel príliš netlačte. Ak sa hluk motora výrazne zvýši alebo ak sa samotný motor značne spomalí, znamená to, že ste tlačili až príliš.
- Pri používaní zásobníka položte pod výlevku vhodný pohár na zachytávanie šťávy.

#### ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

- Spotrebiteľ odpojte z elektrickej siete. Na utretie povrchov spotrebiteľa použite mäkkú, mierne vlhkú handričku. Nedovoľte, aby sa do spotrebiteľa nedostala žiadna voda ani iná tekutina.
- Spotrebiteľ nikdy neponořajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- Nádoba a blok s motorom nie sú vhodné do umývačky riadu. Ostatné komponenty sa v umývačke riadu umyvať môžu.
- Súčasťou komponenty, ktoré prišli do kontaktu s jedlom a potravinami sa dajú vyčistiť v mydlovej vode.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebiteľ nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiteľ. Tento symbol na spotrebiteľi, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiteľi je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebiteľov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné díly najdete na [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)

## RU

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Устройство может быть использовано детьми только под присмотром взрослых.
- Выключите устройство и отсоедините его от сети электропитания, перед тем как произвести замену принадлежностей или комплектующих, подвижных при эксплуатации.
- Отключайте устройство от сети электропитания каждый раз, когда его оставляют без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и очисткой.

- Крайне необходимо всегда содержать устройство в чистоте, поскольку оно вступает в контакт с пищей.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
  - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
  - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постельяками.
  - Условия типа B&B.
  - Фермерские дома.
- Запрещается использовать с устройством принадлежности, которые не входили в комплект его поставки.

#### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Крышка
2. Большой конус
3. Маленький конус
4. Фильтр
5. Резервуар
6. Емкость
7. Ось
8. Основание с мотором

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Поместите штепсельную вилку шнура в сетевую розетку. (Примечание: Перед включением устройства убедитесь, что значение напряжения, приведенное на устройстве, совпадает со значением напряжения сети. Напряжение 220В-240В, 50/60Гц)
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Установите ось на основание с мотором.
- Закрепите емкость, присоединив ее к основанию с мотором и повернув по часовой стрелке.
- Установите резервуар на емкость. Сливные носики должны быть направлены в одну сторону.
- Поместите фильтр поверх емкости или резервуара.
- В зависимости от размера фрукта выберите подходящий конус. Маленький конус — для небольших фруктов, таких как киви и персики. Большой конус — для крупных фруктов, таких как апельсины и грейпфруты. Большой конус необходимо устанавливать поверх маленького.
- Чтобы запустить мотор, поместите половину цитрусового фрукта на конус и надавите.
- При включении и выключении у двигателя автоматически меняются направление вращения. Такая смена направления вращения позволяет увеличить количество выжимаемого сока.
- Не давите на конус слишком сильно. Если излишне надавить на конус, мотор начинает работать громко или сильно замедляется.
- Если вы используете для сбора сока резервуар, поместите под сливной носик стакан подходящего размера.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите устройство от сети электропитания. Мягкой, слегка увлажненной тканью протрите поверхность устройства. Избегайте попадания воды или другой жидкости внутрь устройства.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду или любую другую жидкость. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
- Запрещается мыть емкость и приводной блок с электродвигателем в посудомоечной машине. Остальные части можно мыть в посудомоечной машине.
- Компоненты, вступающие в контакт с пищей, могут быть очищены в мыльной воде.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

#### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands